ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 255/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Φεβρουαρίου 1995

σχετικά με τη δωρεάν προμήθεια στη Μολδαβία μαλακού σίτου και σίκαλης από την παρέμβαση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με δράσεις δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας, του Τατζικιστάν και της Μολδαβίας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2621/94 [2], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/94 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3078/94 [4], έχει θεσπίσει τις διατάξεις που εφαρμόζονται για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης προς την Γεωργία, την Αρμενία το Αζερμπαϊτζάν, την Κιργιζία, το Τατζικιστάν και τη Μολδαβία, η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94· ότι, εξάλλου, πρέπει να καθοριστούν οι ειδικές ρυθμίσεις όσον αφορά την προμήθεια μαλακού σίτου και σίκαλης από την παρέμβαση· ότι, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός μεν τα μέσα του προϋπολογισμού, αφετέρου δε τη χρηστή διαχείριση των αποθεμάτων παρέμβασης, θα πρέπει να διοργανωθεί διαγωνισμός για την προμήθεια 25 000 τόνων μαλακού σίτου που βρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης και 25 000 τόνων σίκαλης που βρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης με προορισμό τη Μολδαβία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών Επιτροπών Διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον προσδιορισμό των εξόδων προμήθειας 25 000 τόνων (καθαρό βάρος) μαλακού σίτου και 25 000 τόνων (καθαρό βάρος) σίκαλης, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2065/94, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2.

Η προκήρυξη του διαγωνισμού αφορά δύο παρτίδες.

2. Τα έξοδα αφορούν την παραλαβή από τις αποθήκες που αναφέρονται στο παράρτημα II και τη μεταφορά με τα κατάλληλα μέσα μεταφοράς έως τους τόπους προορισμού και εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων
Διεύθυνση VI/G.2
Γραφείο 10/05
Rue de la Loi 120
B-1049 Bruxelles.

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 22 Φεβρουαρίου 1995 ώρα 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Σε περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 22 Φεβρουαρίου, μία δεύτερη προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 3 Μαρτίου 1995 ώρα 16.00 (ώρα Βρυξελλών).

Σε αυτή την περίπτωση, όλες οι ημερομηνίες του παραρτήματος I πρέπει να μετατεθούν κατά επτά ημέρες.

2. Η προσφορά αφορά το σύνολο των ποσοτήτων μιας παρτίδας που αναφέρονται στο άρθρο 1.

3. Η εγγύηση συμμετοχής στον διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, ορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο.

4. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94 ορίζεται σε 140 Ecu ανά τόνο.

5. Οι εγγυήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 3 και 4 συνιστώνται υπέρ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 3

Το πιστοποιητικό παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, πρέπει να εκδίδεται στους τόπους και από τις αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα III βάσει του υποδείγματος που παρατίθεται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 4

Για την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, ο οργανισμός παρέμβασης εκδίδει πιστοποιητικό με το οποίο βεβαιώνεται η πλήρης παραλαβή των ποσοτήτων για κάθε προορισμό, μόλις περατωθεί η ενέργεια αυτή.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

---

[1] ΕΕ αριθ. L 201 της 4. 8. 1994, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 10. 1994, σ. 2.
[3] ΕΕ αριθ. L 213 της 18. 8. 1994, σ. 3.
[4] ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Παρτίδα αριθ. 1:

— 25 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό τη Μολδαβία.

Στάδιο παράδοσης:

Ο σιδηροδρομικός σταθμός της Razdelnaya μέσω Οδησσού (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο) ή το λιμάνι της Reni μέσω Constanza (εμπόρευμα εκφορτωμένο στα βαγόνια) ή, στην περίπτωση χερσαίας μεταφοράς (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο), το σημείο της διέλευσης των συνόρων πρέπει να οριστεί από τον υπερθεματιστή σε συμφωνία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Τελική ημερομηνία παράδοσης στον σιδηροδρομικό σταθμό ή στο λιμένα:

17 Απριλίου 1995.

Παρτίδα αριθ. 2:

— 25 000 τόνοι σίκαλης από την παρέμβαση με προορισμό τη Μολδαβία.

Στάδιο παράδοσης:

Ο σιδηροδρομικός σταθμός της Razdelnaya μέσω Οδησσού (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο) ή το λιμάνι της Reni μέσω Constanza (εμπόρευμα εκφορτωμένο στα βαγόνια) ή, στην περίπτωση χερσαίας μεταφοράς (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο), το σημείο της διέλευσης των συνόρων πρέπει να οριστεί από τον υπερθεματιστή σε συμφωνία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Τελική ημερομηνία παράδοσης στον σιδηροδρομικό σταθμό ή στο λιμένα:

17 Απριλίου 1995.

Το σύνολο κάθε παρτίδας πρέπει να παραδοθεί στο ίδιο σημείο προορισμού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα
Παρτίδα αριθ. 1 — Μαλακός σίτος	
DLG Lagerhallen Ved Bækken 7 DK-4660 Store Heddinge	2 543,630
DLG Turebyholm, Nye Hal Turebyholmvej 22 DK-4682 Tureby	2 510,060
DLG Præstholmlurd, Lager Øst Skovhøjlundsvej 6 DK-4690 Haslev	2 230,460
DLG Størlingevej 20 DK-4733 Tappernøje	3 035,560
DLG Lilliendal Gods Lilliendal 1 DK-4735 Mern	2 997,490
DLG Højsiloerne Sydhavnen DK-4760 Vordingborg	647,400
R. Nymann Lager 2 Egholmvej 1 DK-4780 Stege	3 030,400
DLG Stensgård Lager 1983 Skovstradet 39 DK-4912 Harpelunde	4 503,740
DLG Højsiloen Havnen DK-4990 Sakskøbing	3 501,260
Παρτίδα αριθ. 2 — Σίκαλη	
Granum GmbH D-49406 Drentwede	3 538
Granum GmbH D-49406 Drentwede	814
Granum GmbH D-49406 Drentwede	630
Gesellschaft F. Lagereibetriebe mbH D-31515 Wunstorf	3 066
Scheffler Agrar GmbH D-31867 Lauenau	2 050
Scheffler Agrar GmbH D-31867 Lauenau	1 297
Artus Lagerhaus-GmbH D-38373 Frellstedt	9 245
Wandel & Co D-28217 Bremen	4 360

Τα χαρακτηριστικά στοιχεία των παρτίδων γνωστοποιούνται στους υποβάλλοντες προσφορά από τους οργανισμούς παρέμβασης.

Διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης:

ΔΑΝΙΑ

Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
τηλ.: (45) 33 92 70 00 · τέλεφαξ: (45) 33 92 69 48.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

BLE
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
D-60083 Frankfurt am Main
τηλ.: (49 69) 1564-0 · τέλεφαξ: (49 69) 1564-790/791/792.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τόποι παραλαβής στη Μολδαβία

1. Razdelnaya. Στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορωμένο.

Ποιοτικός και ποσοτικός έλεγχος θα παραγματοποιηθεί κατά τη σφράγιση των βαγονιών στην Οδησσό. Το πιστοποιητικό παραλαβής θα εκδοθεί κατά την άφιξη στον προαναφερόμενο σιδηροδρομικό σταθμό, μετά από έλεγχο της ακεραιότητας των μολυβδοσφραγίδων και του αριθμού των βαγονιών

ή

2. Λιμένας του Reni. Στάδιο: εμπόρευμα εκφορτωμένο στα βαγόνια

ή

3. Σε περίπτωση χερσαίας μεταφοράς (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο) το σημείο διέλευσης των συνόρων ορίζεται από τον υπερθεματιστή με τη σύμφωνη γνώμη των υπηρεσιών της Επιτροπής.

4. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού παραλαβής:

Σιτηρά:

State Department of Cereal Products
bd. Stefan cel Mare, 124
277012 Chisinau
Μολδαβία.

κ. Gheorghe CIORBA (διευθυντής)

τηλ.: (373-2) 22 33 09 · τέλεφαξ: (373-2) 26 12 55.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πιστοποιητικό παραλαβής

Ο υπογεγραμμένος .....
(όνομα, επώνυμο, ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό .....

πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:		
Συσκευασία:		
Συνολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος): (μεικτό βάρος):		
Αριθμός	των σάκων (αλευριού)	
	των χαρτοκιβωτίων (βουτύρου/κρέατος) (1):	
Τόπος και ημερομηνία παραλαβής:		
Αριθμοί των βαγονιών/όνομα σκάφους/αριθμοί πινακίδων βαρέων φορτηγών οχημάτων (1):		
Αριθμοί των σφραγίδων κατά την άφιξη:		
Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας που ανέλαβε τη μεταφορά:		

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας επιτήρησης:

.....

.....

Όνομα και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....

.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....

.....

.....

.....

Υπογραφή και σφραγίδα

.....

(1) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.